



## Rapport Annuel 2009

# Quand les femmes ont les choses en main

**A**u Canada, il n'y a pas longtemps, il fut une époque où la pratique de l'agriculture évoquait immédiatement l'image d'un homme. Les femmes étaient appréciées pour des rôles de soutien, bien qu'importants, y compris celui de faire la cuisine pour nourrir la famille et les ouvriers agricoles, et celui de gestion des comptes. Mais c'étaient les hommes que l'on considérait comme des producteurs alimentaires, et les heures que les femmes passaient dans les champs étaient pratiquement ignorées.

Dans les pays du Sud, le rôle principal des femmes dans l'alimentation de leur famille (et de notre planète) continue à être négligé et sous-évalué. Comme les agricultrices ont tendance à se concentrer sur les cultures mineures - appelées « mineures » parce qu'elles ont une valeur commerciale moindre - l'activité agricole féminine reste grandement invisible. Quand on offre de la formation agricole dans un village, ce sont souvent seulement les hommes qui sont invités à en profiter.

Mais ces cultures mineures nourrissent des familles, et un coup d'œil sur les systèmes d'exploitation agricole dans le monde entier révèle rapidement que les femmes sont les principales gardiennes et protectrices de la diversité des cultures de notre planète, c'est-à-dire de notre biodiversité agricole. Depuis le début de l'agriculture, les femmes ont domestiqué ce premier maillon précieux de la chaîne alimentaire. La plupart des graines sont semées, sélectionnées et conservées par des femmes. Elles observent et conservent soigneusement leurs semences comme lorsque nous lisons et relisons les mots d'un roman apprécié.

Le Rapport annuel de 2009 d'USC prêche en faveur des agricultrices et les remercie de leur dur labeur et de l'habileté qu'elles y mettent. Appréciez leur histoire et, quand vous entendez le mot « agricultrice », pensez à leur contribution essentielle à la diversité des cultures qui nous permet de faire face aux changements climatiques et qui maintient la

prospérité de notre système alimentaire. Nous vous remercions chaleureusement, vous aussi, d'aider les femmes à quitter leur cuisine pour aller fièrement travailler dans leurs champs au maintien de la diversité.

Susan Walsh  
*Directrice générale*



# Les femmes produisent 50 % des aliments cultivés dans le monde en

LE MONDE A PERDU 75 % DE SA DIVERSITÉ GÉNÉTIQUE VÉGÉTALE, ET CELLE-CI CONTINUE DE SE DÉGRADER À UN TAUX DE 2 % PAR AN.

Dans les pa



*“ La biodiversité est le pilier de notre existence au sein de nos communautés. Il est impossible d'en estimer la valeur monétaire parce qu'il s'agit de notre culture et de notre survie. Nous apprécions notre environnement comme s'il constituait notre identité, ce que nous sommes et le patrimoine qui nous est légué. Notre environnement, c'est beaucoup de choses, une salle de classe, une pharmacie, un supermarché.”*

- Ruth Lilongula, Îles Salomon

Photo: Sheila Petzold, Timor Leste

Depuis le début de l'agriculture, les femmes sélectionnent et conservent soigneusement les meilleures graines pour l'ensemencement. Elles ont acquis une connaissance spécialisée de milliers de variétés de cultures, en faisant spécialement attention à leurs qualités d'adaptation et à d'autres caractéristiques importantes. L'agriculture à grande échelle a ignoré ces connaissances et a contribué à la diminution rapide de nos ressources génétiques végétales, qui disparaissent au taux de 2 % par an environ. Pour garder la diversité biologique comme élément essentiel à la résilience de notre planète, nous devons louer les femmes, conservatrices de nos semences.

## CONSERVATRICES

### Bolivie

Natividad Colque exhibe fièrement 17 variétés de pommes de terre indigènes - wayku papa. Leurs nombreuses formes et couleurs reflètent leur sélection méticuleuse fondée sur les caractéristiques qui satisfont aux besoins de sa famille et de sa communauté. Elle choisit des pommes de terre riches en substances nutritives et qui nécessitent moins de combustible pour la cuisson, ainsi que des variétés qui se vendent bien sur le marché local; elle favorise les variétés qui résistent au gel et à la grêle.



Photo: Anne Delorme, Bolivie

*Natividad Colque montre une récolte de diverses variétés de pommes de terre indigènes.*

Avant de travailler avec le partenaire d'USC, PRODII, Natividad cultivait seulement les

quatre variétés commerciales introduites par les agents gouvernementaux. Ces variétés modernes ont produit de bonnes récoltes les quelques premières années, mais elles se sont détériorées rapidement au cours de la troisième année. Elles étaient en plus remplies d'eau - ce qui est bon pour les frites, mais pas pour des enfants en croissance. « Mes pommes de terre wayku, souligne Natividad, donnent des récoltes plus uniformes et ont seulement besoin des substances biologiques de ma ferme pour être florissantes. » Dans ses champs où la culture est diversifiée, au moins quelques variétés survivront au temps imprévisible et rigoureux des pays montagneux.

### Sénégal

La pression des sociétés qui espèrent dominer les marchés d'alimentation urbains transforme les petites fermes en vastes champs de monoculture. Avec le soutien d'USC, un groupe d'agricultrices de Niandane encourage des communautés à conserver la diversité des récoltes de l'agriculture de décrue traditionnelle, en augmentant, ce faisant, la diversité de leur maïs, de leur sorgho et des champs de légumes. En continuant d'exploiter les riches plaines inondables qui s'étendent sur 10 km de chaque côté du fleuve Sénégal, elles conservent en même temps des variétés adaptées à cet environnement. Le groupe a établi une banque de gènes pour les variétés de cultures pratiquées dans les plaines inondables - un premier pas pour rétablir la diversité perdue et encourager les agriculteurs et agricultrices à apprécier et à améliorer ce système de production unique.

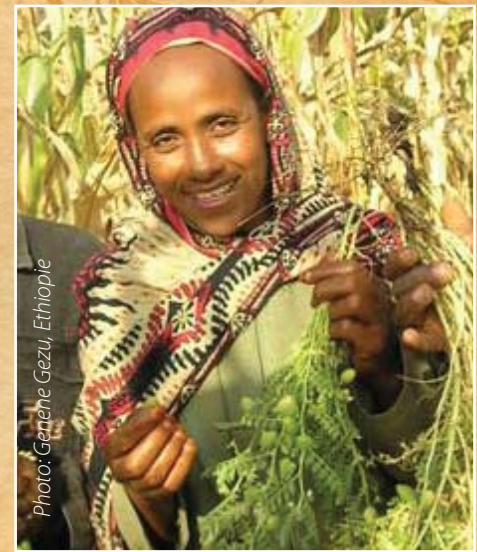


Photo: Gemene Gezu, Ethiopie

*Dans la Province Wollo du nord de l'Éthiopie, Aisha Saeed est membre de la Kalu Community Seed Bank – un établissement construit par les agriculteurs avec l'aide du partenaire d'USC – Ethio-Organic Seed-Action (EOA). Les pois chiches qu'elle et ses homologues agriculteurs et agricultrices ont cultivés à titre d'essai cette année ne sont pas seulement nutritifs et d'une bonne valeur marchande, mais ils sont aussi capables de s'adapter à l'imprévisibilité des chutes de pluie.*

# ntier. En Afrique, les femmes occupent une place majoritaire parmi l ys du Sud elles produisent de 60 à 80 % des aliments destinés à la cons



*La recherche menée sur 60 jardins particuliers a révélé 230 espèces différentes, dont beaucoup avaient été sauvées d'une forêt voisine avant le déboisement.*

- Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1999

Photo: Susan Walsh, Burkina Faso

## PRODUCTRICES

La crise alimentaire mondiale a gonflé la population des gens affamés à un milliard de personnes. Actuellement, les changements climatiques sont responsables de 300 000 décès par an. Les deux crises ont frappé les femmes rurales des pays du Sud le plus durement. Toutefois, ce sont des femmes qui, grâce à leurs compétences spéciales dans la conservation de la diversité des cultures et à leur rôle crucial dans l'alimentation des communautés rurales, peuvent atténuer les impacts de ce double problème. Dans les sols robustes, les plantes piègent le carbone aussi efficacement que les forêts naturelles. En soutenant le rôle des femmes comme productrices compétentes et gardiennes de nos plantes et sols, nous aidons les communautés à tenir bon, à faire face à des conditions de plus en plus rudes.

### Inde

Suivant la tradition de leurs mères et grand-mères, les femmes rurales en Inde ont longtemps préservé leurs propres semences locales, même pendant la Révolution verte des années 60, qui a inondé l'Inde de variétés de riz et de blé venues d'ailleurs. Le partenaire d'USC Canada, GREEN Foundation (GF), a tiré parti de cette pratique pour restaurer les variétés traditionnelles qui sont bien adaptées aux paysages locaux et pourraient autrement disparaître.



*Les femmes dans le village de Thattekere, en Inde, préparent les semences pour les conserver.*

Photo: Kate Green, Inde

Il y a quelques années, GF a distribué des variétés indigènes de mil rouge aux agriculteurs du village de Nelmaru. Une femme, Krishnamamma, a trouvé une variété qui a poussé particulièrement bien dans

ses champs : Kempu ragi. GF a commencé à organiser des visites d'échange aux champs de Krishnamamma et a encouragé l'utilisation de cette denrée de consommation courante extrêmement nutritive. L'effort a porté ses fruits l'année passée où, en dépit de la très tardive arrivée des pluies cruciales pour la région, la variété Kempu ragi a bien poussé partout où elle avait été plantée, produisant deux fois plus par hectare que n'importe laquelle des variétés hybrides commerciales.

### Mali

USC Mali œuvre depuis plus de deux décennies à Douentza, où la sécheresse entraîne souvent des pertes de récoltes dévastatrices. Il faut quelquefois planter trois fois pour réussir à produire une récolte. Et quand les pluies viennent finalement, elles tombent d'un seul coup. C'est dur, mais les femmes du village de Kiru ont fait preuve d'une détermination stupéfiante, pour devenir les meilleures productrices de haricots à œil noir et de pistaches de terre dans la région. Elles ont utilisé les profits pour acheter une charrue, obtenir le statut de coopérative et construire un bureau et un entrepôt pour leurs produits. Le groupe a appris à mesurer les rares chutes de pluie avec un pluviomètre simple, ce qui l'a aidé à déterminer les meilleures périodes pour les semences. Même le service météorologique du gouvernement reconnaît l'efficacité de leur système!



Photo: Sheila Pezold, Timor Leste

*A Kalohan au Timor Leste, en montagne, des agricultrices comme Fidelia ont aidé à transformer les pentes du village, autrefois dénudées, en jardins en terrasses de terre noire et riche. Les villageois qui mangeaient seulement une fois par jour ont maintenant plus qu'assez pour avoir trois repas quotidiens.*

es petits exploitants agricoles.

ommation familiale et au marché.

PARTOUT DANS LE MONDE, LES PROGRAMMES ET LES POLITIQUES AGRICOLES SUPPOSENT SOUVENT QUE LES PERSONNES QUI PRATIQUENT L'AGRICULTURE ET CELLES QUI LES AIDENT SONT DES HOMMES.



*La Convention internationale sur la biodiversité (1992) affirme « qu'il est nécessaire que les femmes participent totalement à tous les niveaux de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques portant sur la conservation de la biodiversité. »*

Photo: Anne Delorme, Bolivie

## LEADERS

Le rôle essentiel des femmes dans la sécurité alimentaire et la préservation de la biodiversité dans le monde entier signifie qu'elles doivent participer à la prise des décisions aux niveaux local, national et international. Toutefois, selon l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, la contribution essentielle des femmes à la gestion des ressources biologiques [de la planète] a été mal comprise, ignorée, ou sous-estimée. C'est seulement quand les femmes auront droit de parole - quand leurs connaissances et leur leadership seront respectés et appuyés - que nous serons capables de faire face efficacement au chaos alimentaire et climatique.

### Honduras

Au Honduras, des équipes innovatrices de chercheurs- agriculteurs appelées les CIAL, ont fait renaître de nombreuses variétés de cultures locales qu'on croyait disparues. Les femmes dirigent actuellement 41 % de ces CIAL, notamment Isidora García, femme autochtone présidente de son CIAL et chef de l'association régionale. « Maintenant, les femmes participent entièrement à titre de citoyennes, déclare Isidora fièrement. Elles se sentent écoutées parce qu'elles sont des femmes, contrairement à ce qui semblait être la situation dans le passé. »

contre l'introduction de maïs génétiquement modifié - une grave menace aux variétés de semences indigènes, qui occupent une place spéciale dans la culture de María Luisa. Comme porte-parole des agriculteurs, María Luisa a réussi à sensibiliser le public à leurs préoccupations, en attirant l'attention des médias locaux et nationaux.

### Indonésie

Il y a dix ans, Gabriella Uran - surnommée Ibu Ella - a lancé YAKINES, le partenaire de Semences de la survie d'USC dans l'île de Flores en Indonésie. À cette époque, elle a vite remarqué un problème. « Lorsqu'il y avait 50 personnes à une réunion, on pouvait voir cinq ou six femmes, et celles-ci s'entassaient silencieusement au fond de la salle. » Ella a commencé à chercher des façons d'accroître la participation des femmes, une tâche particulièrement difficile en raison des obstacles sociaux et culturels à la participation des femmes de Flores.

Par la formation sur l'égalité des sexes et le leadership, et par des ventes de riz et de fruits secs, les femmes sont devenues confiantes dans la revendication de leur rôle légitime dans la prise des décisions au sein de la communauté. Comme Ella l'a décrit, « les femmes ont plus d'assurance quand elles ont leur propre revenu, et les hommes ont tendance à les respecter davantage ». Elle a ajouté que les réunions sont plus démocratiques maintenant et que les femmes participent activement, en s'associant à l'avant de la pièce comme des leaders.



Photo: FIPA/Honduras

María Luisa Gómez parle à un journaliste durant une manifestation contre les OGM

La fille d'Isidora, María Luisa Gómez, anime une émission de radio agricole, en suivant l'exemple de leadership de sa mère. L'année dernière, elle a aidé à organiser une marche de 1 000 agriculteurs et agricultrices pour protester



Photo: Courtney Clark, Bangladesh

*Un projet pilote lancé en 2008 au Bangladesh a introduit la formation agricole écologique dans notre programme Lifeskills and Education for Adolescent Development (LEAD) (initiation à la vie quotidienne et développement de l'adolescent). Les jeunes femmes de Thakurgaon sont maintenant reconnues comme agricultrices et leaders dans la promotion de l'agriculture écologique au sein de leur communauté.*

# Relier notre monde

Nous sommes tous des citoyens et citoyennes du monde et sommes liés à travers les frontières. Par les nombreux choix que nous faisons chaque jour, notamment la provenance de nos aliments et les personnes qui les produisent, nous pouvons influencer sur les changements ayant lieu au pays et dans le monde entier.

« Les femmes ont toujours joué un rôle important dans l'agriculture canadienne, mais, avec l'apparition des mouvements d'exploitation agricole axée sur l'écologie, les femmes sont les chefs de file en ce qui concerne la réappréciation des systèmes alimentaires locaux. Je considère que notre mouvement biologique est la féminisation de l'agriculture. Il s'agit d'apprécier les connaissances locales plutôt que les conseils des experts venus d'ailleurs. Il s'agit de conserver les semences locales plutôt que les semences hybrides du système industriel. Il s'agit de vendre aux familles plutôt qu'aux grossistes -- développer la communauté autour des aliments pour empêcher qu'une culture générique d'aliments transformés n'envahisse la région »

- Robin Tunnicliffe, Saanich Organics

Membre du conseil d'administration d'USC, Robin Tunnicliffe, gère une petite exploitation agricole près de Victoria et, avec deux autres agricultrices, elle gère Saanich Organics, une coopérative qui vise à distribuer des produits biologiques locaux aux restaurants voisins. Robin complète présentement une maîtrise en politique alimentaire, portant sur la valeur des petits exploitants agricoles.

## SUSCITER L'INTÉRÊT DES CANADIENS ET CANADIENNES

Le travail que nous accomplissons avec nos partenaires d'outre-mer a des incidences concrètes de longue durée sur la vie des gens. Un de nos objectifs est de rendre ces expériences réelles pour les Canadiens et Canadiennes -- au moyen de leurs propres histoires, images et voix. Au cours de l'année dernière, nous avons doublé le nombre de Canadiens et Canadiennes que nous avons rencontrés en personne dans le cadre d'événements communautaires, d'ateliers, d'exposés et de soirées de projection de films -- nous avons partagé ces histoires.

- Nous avons participé à 52 Fêtes des semences (Seedy Saturdays) organisées à travers le pays - des événements populaires pour l'échange de semences, qui permettent de s'informer au sujet de l'agriculture écologique et de la biodiversité. Nous avons distribué des milliers d'exemplaires de La carte des semences.
- USC Canada est fière du rapport unique qu'elle entretient avec les Unitariens et Unitariennes. Au cours de l'année dernière, nous avons participé à 34 événements avec des groupes d'Unitariens et d'Unitariennes.
- Nous avons participé à deux documentaires, Hijacked Future et Return to Nepal qui ont été télédiffusés à l'échelle nationale et projetés dans des douzaines de salles d'un bout à l'autre du Canada.

## INFLUENCER LES POLITIQUES ET LES PRATIQUES

La crise alimentaire mondiale, les changements climatiques et la biodiversité qui diminue rapidement à l'échelle mondiale continuent à gravement toucher les agriculteurs et les communautés rurales. Comme les décisions et les mesures que nous prenons aujourd'hui ont de fortes répercussions sur notre famille mondiale, il est plus important que jamais que nous soyons informés et vigilants, et que nous partagions nos préoccupations avec nos communautés et nos décideurs.

*Au pays* nous avons continué à surveiller les politiques relatives aux aliments, à l'agriculture et au développement international :

- Nous avons mené une campagne à l'échelle nationale de concert avec le Groupe de travail canadien sur les sciences et la technologie, nous avons sensibilisé les Canadiens aux effets des agrocarburants commerciaux sur l'environnement et les droits de la personne -- l'effort visant à produire des cultures qui nourrissent les voitures plutôt que les gens.
- Avec le Groupe canadien de réflexion sur la sécurité alimentaire, nous avons continué à préconiser au Canada d'accorder davantage de priorité aux politiques sur l'aide et l'agriculture, qui soutiennent les petits exploitants agricoles et les systèmes alimentaires résilients au Sud.
- Avec le Réseau canadien d'action sur les biotechnologies (RCAB), nous avons continué à surveiller les nouvelles technologies, les organismes génétiquement modifiés (OGM) et la question courante des semences Terminator -- génétiquement modifiées de sorte qu'elles soient stériles après la première récolte.

*Sur la scène mondiale*, la crise alimentaire et climatique a guidé notre rôle à des assemblées des Nations Unies :

- Nous avons relié les champs des agriculteurs à la table de la politique mondiale en amenant Luis Alonso Meza, le chef de l'association hondurienne des équipes de chercheurs-agriculteurs, à la Convention sur la diversité biologique.
- Nous nous sommes joints à des agriculteurs et à des producteurs d'aliments au Sommet mondial de l'alimentation pour proposer des façons de redresser notre système alimentaire mondial et conseiller vivement aux dirigeants mondiaux de se concentrer sur les petits exploitants agricoles dont l'expérience et les connaissances sont essentielles pour revitaliser notre système alimentaire.

**Tenez-vous informés et déterminez comment vous pouvez aider à développer un meilleur système alimentaire.**

Visitez [www.usc-canada.org](http://www.usc-canada.org)

Faites un don protégé en ligne et appuyez directement le programme Semences de la survie d'USC

Téléphonez au 1-800-565-6872

USC Canada favorise des exploitations agricoles familiales dynamiques, des collectivités rurales fortes et des écosystèmes sains à travers le monde. Grâce au travail de Canadiens et Canadiennes engagés, des partenaires en Afrique, en Asie et en Amérique latine, nous appuyons des programmes, de la formation et du travail d'élaboration de politiques qui renforcent la biodiversité, la souveraineté alimentaire et les droits de ceux qui sont au cœur de systèmes alimentaires résilients - les femmes, les populations autochtones et les petits agriculteurs.

## PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada

## CONSEIL D'ADMINISTRATION D'USC CANADA en 2008-2009

- **Dominique Caouette** (président/Canada), professeur adjoint au département des sciences politiques de l'Université de Montréal, enseigne les relations internationales et la politique du Sud-Est asiatique.
- **Pauline Port** (ancienne présidente/Canada), comptable agréée, est la vice-présidente des services organisationnels et la directrice des affaires financières à la Société canadienne du sang.
- **Mark Austin** (administrateur/Canada), cultivateur de bleuets sauvages, est coordonnateur pour la ville de Truro, en Nouvelle-Écosse.
- **Doris Pilar Balvin Diaz** (administratrice/ Pérou), avocate pour les affaires environnementales, est la présidente de Benala – une ONG péruvienne qui se concentre sur les conflits socio-environnementaux. Doris travaille présentement sur les questions minières pour le compte de l'ACDI.
- **Allison Barrett** (administratrice/Canada), ministre unitarienne, est une défenseure de longue date pour les questions de justice sociale au Canada.
- **Joan Baxter** (administratrice/Canada), auteure et journaliste, répartit son temps entre la Nouvelle-Écosse et l'Afrique occidentale. Son dernier ouvrage porte sur les incidences des politiques de l'Occident sur l'Afrique de l'Ouest.
- **Julie Delahanty** (administratrice/ Canada), spécialiste de l'égalité des sexes, travaille actuellement comme consultante indépendante. Elle a aussi travaillé pour l'ACDI, le ministère des Affaires étrangères et des ONG, notamment le Groupe ETC et l'Institut Nord-Sud.
- **Richard Fast** (administrateur/Canada), journaliste, est directeur des communications et coordonnateur de la collecte de fonds pour le Comité central mennonite du Canada, un organisme international de secours et de développement.
- **Mamby Fofana** (administrateur/Mali), expert en agroforesterie et ancien directeur d'USC Afrique de l'Ouest, travaille avec l'Agence de développement suédoise (SIDA) à la programmation reliée à la désertification et aux changements climatiques.
- **Dale Huntingford** (trésorier/Canada), économiste, est le directeur de Upstream Terminal Development à Enbridge Pipelines à Calgary.
- **Anil Naidoo** (administrateur/Canada), spécialiste de l'eau, est le directeur du Projet Planète Bleue du Conseil des Canadiens - une initiative mondiale pour l'équité dans l'utilisation de l'eau.
- **Wilhelmina Pelegrina** (administratrice/ Philippines), agronome, est la directrice générale de SEARICE, un réseau d'organisations établi aux Philippines, qui œuvre pour la justice sociale et la gestion des ressources naturelles durables.
- **Gopal Siwakoti** (administrateur/Népal), défenseur de l'environnement et des droits de la personne, est le coordonnateur de Water and Energy Users' Federation Nepal (WAFED).
- **Patrick Steiner** (administrateur/Canada), pratiquant d'agriculture biologique, exploite Stellar Seeds, une entreprise de semences de légumes qui se spécialise dans les variétés à pollinisation libre et les variétés de semences du patrimoine.
- **Robin Tunnicliffe** (administratrice/ Canada), agricultrice, propriétaire de Feisty Field Organic Farm à Victoria, en C.-B., et copropriétaire de Saanich Organics, une entreprise de marketing coopérative pour les produits certifiés biologiques.



*Le Sud prend la relève!*

56, rue Sparks, pièce 705, Ottawa (Ontario) K1P 5B1  
Téléphone : 613.234.6827  
Fax : 613.234.6842  
Sans frais : 1.800.565.6872

Numéro d'enregistrement de l'organisme de charité : 11927-6129-RR-0001  
USC Canada a été fondé en 1945 comme Unitarian Service Committee of Canada/le Comité du service unitaire du Canada

**Pour recevoir des mises à jour électroniques périodiques sur notre travail, veuillez visiter le site [www.usc-canada.org](http://www.usc-canada.org) et vous inscrire pour recevoir notre bulletin électronique (disponible en anglais seulement).**

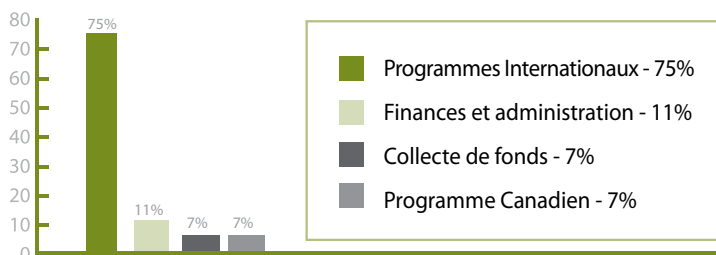
# ÉLÉMENTS FINANCIERS PRINCIPAUX POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2009

## USC Canada : État de la situation financière

Actifs à court terme	625,545
Avances pour les partenaires et projets à l'étranger	635,815
Placements (valeur du marché)	119,767
Immobilisations	70,714
	<b>1,451,841</b>
Comptes créditeurs et charges à payer	224,594
Avances sur les contrats et recettes différées	911,760
	<b>1,136,354</b>
<b>Actifs nets</b>	<b>315,487</b>

### État des résultats

ACDI	4,569,573
Soutien du grand public	940,093
Fondation USC	740,000
Fondation R. Howard Webster	250,000
Autre (y compris le revenu de placements)	70,441
	<b>6,570,107</b>
Dépenses de programmes	5,398,112
Dépenses non liées aux programmes	1,148,587
	<b>6,546,699</b>
<b>Excédent de revenus</b>	<b>23,408</b>



## FONDATION USC : État de la situation financière

Actifs à court terme	203,168
Placements (valeur du marché)	7,352,902
	<b>7,556,070</b>
<b>Comptes créditeurs et charges à payer</b>	<b>114,236</b>
<b>Actifs nets</b>	<b>7,441,834</b>

### Actifs nets comprenant

Actifs nets non affectés	134,800
Lotta Hitschmanova Legacy Fund	7,544,764
Fonds de dotation Stewart Moore	70,312
Fonds de dotation Manson & Mary Toynbee	201,245
Fonds de dotation Kurt & Evelyn (Russell) Haas	57,500
Pertes virtuelles accumulées sur les investissements	(566,787)
	<b>7,441,834</b>

### État des résultats

Legs	780,603
Placements	372,801
Autre	4,000
	<b>1,157,404</b>
Dépenses administratives et de collectes de fonds	76,033
Contribution à USC Canada	740,000
	<b>816,033</b>
<b>Excédent de revenus</b>	<b>341,371</b>

## Merci à tous nos Donateurs

USC Canada est privilégiée de pouvoir compter sur l'appui indéfectible de milliers de Canadiens et de Canadiennes qui choisissent de partager leur chance avec nos partenaires, des hommes, des femmes et des enfants outre-mer. USC tient à souligner l'apport financier important de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de la Fondation R. Howard Webster à ses programmes.

Merci à tous nos donateurs – les individus, les organismes gouvernementaux, les fondations et les sociétés et leurs employés, tous nos bénévoles et les fermes canadiennes qui appuient notre programme de semences : Greta's Organic Gardens, Hope Seeds, Salt Spring Seeds, Stellar Seeds et Two Wings Farm – pour leur engagement annuel. USC a le plaisir de reconnaître le soutien généreux des organisations suivantes qui ont offert une aide continue à notre travail en 2008-2009 :

Asterisk Productions  
Bénévoles d'USC Canada  
Campbell Webster Foundation  
Carmen & Frances D'Intino Charitable Trust  
Collectivités Unitariennes Universalistes au Canada  
Conseil de la Saskatchewan pour la coopération internationale  
Conseil manitobain pour la coopération internationale  
Dorothy and Oscar Rogers Foundation  
Dusty's Bar and Grill in Whistler  
Eaglecom Foundation  
Écoles, universités et églises canadiennes  
Fondation EnCana Cares

Fondation Edward Assh  
Fondation Justin et Elisabeth Lang  
Fondation Pirie  
Fonds des employés et membres du réseau Centraide  
Fonds Elkays (Kunelius) – Calgary Foundation  
Financière Manuvie  
Gill Ratcliffe Foundation  
Howick Foundation  
Kenoli Foundation  
Lee Tak Wai Foundation  
Planet in Focus  
Sisters of Providence of St. Vincent de Paul

Southworth Charitable Foundation  
Strategic Charitable Giving Foundation  
The Community Foundation of Ottawa  
The Derick Brenninkmeyer Charity Foundation  
The Guelph Community Foundation  
The Harbinger Foundation  
The Marguerite Hubbard Charitable Foundation  
The Morrison Foundation  
The Peterborough K.M. Hunter Charitable Foundation  
The Sisters of St Joseph  
Two Villages/Rice Day  
VanCity Community Foundation



# LE 100E ANNIVERSAIRE DE LOTTA HITSCHMANOVA: LES FEMMES TOUJOURS À LA BARRE

Photos: B. Day (gauche), John Buss (centre, droite)

Si vous fermez les yeux et écoutez attentivement, vous pouvez probablement entendre sa voix distincte émaner des vieux appareils de radio et de télévision des années 1960.

« Ici, Lotta Hitschmanova du comité du service unitaire du Canada. Le développement commence souvent par une femme. Appuyez le leadership des femmes avec USC Canada, 56, rue Sparks, Ottawa 4. »

Lotta fût, sans aucun doute, l'une des principales figures féminines canadiennes de sa génération. De surcroît, elle a fait avancer la cause du développement des femmes bien avant que l'ONU adopte cette approche dans les années 1970.

En tant que réfugiée de la Seconde Guerre mondiale, elle comprenait comment se sentait un réfugié et elle a mobilisé toute une génération de Canadiens et de Canadiennes pour qu'ils apportent leur aide aux plus démunis.

Lotta fût un chef de file en matière de droits de la femme, s'assurant que celles-ci aient droit à une éducation et à des occasions de leadership.

Cette année, alors que nous célébrons le 100e anniversaire de sa naissance, il y a un nombre grandissant d'agricultrices qui font face à de graves problèmes comme la désertification, des sols appauvris par les produits chimiques et la dévastation environnementale. Elles ont besoin de notre appui. Le 28 novembre 2009, USC Canada encourage tous les citoyens du monde à célébrer l'héritage de cette femme extraordinaire en appuyant des agriculteurs et agricultrices à demeurer sur leurs terres. Nous avons lancé un site Web spécial – [www.DrLotta.ca](http://www.DrLotta.ca) où vous pouvez en apprendre plus sur sa vie ou faire un don spécial pour aider les agricultrices partenaires dans nos projets outre-mer.

POUR PLUS  
D'INFORMATIONS,  
VOUS POUVEZ AUSSI  
COMMUNIQUER AVEC  
DAVID RAIN PAR TÉLÉPHONE  
(1-800-565-6872, POSTE 231)  
OU PAR COURRIEL  
([RAIN@USC-CANADA.ORG](mailto:RAIN@USC-CANADA.ORG))

**Aidez aussi à perpétuer  
l'héritage de Lotta  
Hitschmanova!**

- [www.DrLotta.ca](http://www.DrLotta.ca) -

## EN MÉMOIRE DE LOTTA



« Il me semble que ce soit très approprié qu'à l'occasion de cet anniversaire je vous fasse parvenir ce don sous forme de leg de mon défunt mari Morrey. Cette contribution au Lotta Hitschmanova Legacy Fund honore la mémoire de deux êtres exceptionnels. »

« Au début des années 50, lorsque mon mari Morrey et moi vivions à Dalhousie, au N.-B., nous avons été invités à entendre quelqu'un parler de l'état lamentable des réfugiés après la guerre. Quand Mme Hitschmanova a commencé à parler, dans son accent distinctif, l'effet qu'elle a suscité était irrésistible. Nous sommes devenus sur-le-champ ses dévoués sympathisants et des amis d'USC. Lotta était une personne magnifique et unique, et c'était un privilège de l'avoir connue. »

- **Shirley Cross, Ottawa**



« Quand j'étais enfant, vers l'âge de dix ans, j'ai rencontré Lotta Hitschmanova pour la première fois. Elle est venue dans ma classe et nous a parlé des enfants réfugiés. Elle portait un vieil uniforme, comme une infirmière militaire, et elle rayonnait d'amour et de compassion. »

« À 25 ans, j'ai reçu la première somme d'argent importante que j'avais gagnée dans ma vie - mes redevances pour la diffusion de mon premier album à la radio. J'avais l'impression que c'était un tel don du ciel qu'il me semblait approprié de le partager avec les moins chanceux... je suis donc devenu donateur. »

- **Bruce Cockburn, porte-parole d'USC Canada**